



如果這份會訊無法投遞、找不到收件者，或是您本人即將更換地址，請來電 02-2555-8595，讓我們即時更新資料，謝謝。

飛向自由—參加澳洲雪梨「解決二戰日軍性奴隸議題連帶會議」後記

埋一顆種子 植一份希望—桃園縣關懷目睹家庭暴力兒童少年校園教師培力計畫

人口販運防制法實施滿週年—實施現況座談會紀實

本期專題企畫

反性別暴力



被種下的色情種子

2010年
情色影展暨性別暴力國際研討會

Sexy or Sexist

Film Festival and International Conference

本季重要活動

長路漫漫—前台籍慰安婦對日 訴訟歷程影像展

文/ 研發部高級專員 蘇慧捷

今年（2010）為日本戰敗 65 年，日本首次公開對殖民南韓致歉，卻仍不願負起實際的戰爭責任，且避談其他國家的相關問題，也未對殖民時代所遺留下的損害提出具體賠償和作法。1992 年起，願意公開露面的前台籍倖存慰安婦受害者，正式向世人控訴日本政府曾犯的罪行及自己當年所承受的苦難，並鼓起勇氣於 1999 年對日本政府提出損害賠償請求訴訟，參與了 2000 年由日本民間團體「戰爭中受暴力侵犯婦女保護組織」(Violence against Woman in War Network) 所發起的「2000 年戰爭性迫害國際審判」(簡稱 2000 年東京大審 Women's International War Crimes Tribunal 2000)。歷經多年的訴訟，雖然 2005 年 2 月 25 日東京最高法院判定前台籍慰安婦敗訴，三審定讞不得上訴，但這個問題並未走入歷史。

近幾年來國際婦女運動成績不俗，但仍有無數女性成為性暴力下的犧牲者，目前台灣僅剩 14 名的慰安婦倖存者，求償官司的敗訴，對垂垂老矣、病痛纏身的倖存阿嬤而言，如同再次否定當年遭遇的所有傷害，遭受嚴重的二度傷害，因此在三審定讞後 5 年，適逢 2000 年東京大審後 10 年的時間點，回首這一路求償官司的歷程與結果，期許在法院敗訴後，尋求為阿嬤們伸張正義的其他道路。



二 000 年東京大審結束後，各國受害者向觀眾致意



一九九九年「要求日本政府損害賠償訴訟」案開跑

跨海提出正式訴訟（1999 年），以及高等法院三審敗訴（2005 年），這中間所歷經的時間並不能用數小時、數天或數月的單位來計量，因此用時間軸的概念呈現對日訴訟的重要歷程，並真實呈現當時資料、召開記者會的影音片段等，除了讓社會大眾從較嚴肅的法學角度來瞭解該經過並計畫在 2011 年 2 月 25 日舉辦當年義務律師座談會，提供參加者更進一步了解司法訴訟細節的機會。在當事人日漸凋零的同時，藉此表達此議題並不會結束，而是希望把傷痛轉化成歷史教訓的決心。

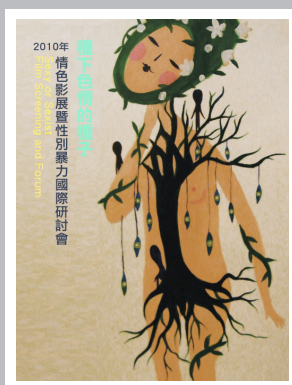
雖然這條路很漫長，且看似已經到了盡頭，但司法上的敗訴，卻是另一個考驗的開始，透過這次相關影像展籌劃與展出，本會冀望不僅能回頭反思這一路走來的種種努力，進而思索未來工作方向。

展出資訊

- 名稱：長路漫漫—前臺籍慰安婦對日訴訟歷程影像展
- 地點：大同分局
臺北市大同區寧夏路 89 號 3 樓
- 展期：99 年 12 月 24 日～
100 年 2 月 28 日
- 開放時間：週二至週日，每天上午 10:00 至中午 12:00，下午 14:00 至 17:00

目錄

本季重要活動	長路漫漫—前臺籍慰安婦對日訴訟歷程影像展	蘇慧捷	2
編輯室報告	拔除色情暴力的種子	康淑華	4
議題動態	反性別暴力	黃淑玲	5
議題動態	國際終止婦女受暴日—對抗性別暴力行動	顏玉如	6
議題動態	導演心情：影展片”歡愉的代價 [The Price of Pleasure] “自曝	孫晴峰	7
議題動態	「被種下的色情種子」—2010國際情色影展暨性別暴力研討會	洪心平	8
服務紀實	我，可以不孤單～婚暴婦女支持性團體	林良穗	10
服務紀實	夢想的秘密基地—目睹家暴兒童團體	徐伊玲	11
服務紀實	埋一顆種子 植一份希望—桃園縣關懷目睹家庭暴力兒童少年校園教師 培力計畫	蘇湘雅	12
服務紀實	飛向自由—參加澳洲雪梨「解決二戰日軍性奴隸議題連帶會議」後記	蘇慧捷	13
服務紀實	人口販運防制法實施滿週年--實施現況座談會紀實	救援部	14
企業合作	當「生活美學」遇上「慈善公益」	廖祺財	15
企業合作	婦女救援基金會與台灣大車隊共同呼籲大家「用愛擁抱目睹兒」	企宣部	16
捐款芳名錄	2010年9月至2010年10月捐款人	行政部	17
捐款單	捐款單	企宣部	18
大事紀	2010年10月至2010年12月大事紀	企宣部	19
活動預告	2011年01-03月活動預告	企宣部	19



被種下的色情種子

一九八九年二月創刊
二〇一〇年十二月出版

發行人	廖英智
編輯顧問	曾淑美
總編輯	康淑華
執行編輯	孫淑玲
發行所	財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會
電話	02-2555-8595 (幫我救我)
傳真	02-2555-5995 (我救救我)
登記字號	台灣郵政台北誌字第755號執政登記為雜誌交寄 行政院新聞局局版北誌字第127號/季刊
劃撥帳號	1262716-4
戶名	財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會
印刷	中華彩色印刷股份有限公司
美術設計	黃瓊玉

拔除色情暴力的種子

文/ 婦援會執行長 康淑華

時序進入秋末冬初，該是一年豐收之際，而婦援會也在此刻推動「被種下的色情種子～2010 情色影展及性別暴力國際研討會」，希望讓社會大眾帶著對性別暴力議題的認識進入新的年度，更期許人與人之間可以有更多的尊重與關懷，暴力不再發生在我們的周遭。

色情中的暴力，一直是婦援會長期以來關心的議題，從早期的雛妓救援、慰安婦、到近年的反人口販運，我們反對因為性的需求而對女性的各式暴力及脅迫。這一季，我們更進而探討大家不陌生且被默許的『色情影片與性別暴力』，透過影展及國際研討會，希望帶動國人對此議題的深刻認識。

根據維基百科全書，色情是指以引起性興奮為目的，而展示或描述人類身體或人類性行為的一種表現；而色情影片則結合了動態的影像、與性相關的對話及／或其他令人聯想到性的聲音。去年紐約大學電影系孫晴峰教授自美返台，她所拍的 “The Price of Pleasure” 紀錄片，探討了 A 片產業對於女性的暴力及剝削，與婦援會相談甚歡，也進而促成此次影展及國際研討會的合作。我們探討色情產業中的性別暴力議題、台灣流行文化「A 片」化的現象，以及色情影片如何影響親密關係等。在影展部分，此次我們與台灣女性影像協會合作，選出九支精彩的影片，其中部分影片為台灣首撥，相當值得一看；在研討會部分，我們則邀請了台韓美三地的學者及專家共同參與，期待透過國內外經驗的對談，思考未來工作的方向。也因此本期《議題動態》以此為主題，由本會黃淑玲董事介紹國際終止婦女受暴日以及本次影展的內容；行政院婦權基金會研究員顏玉如介紹台灣響應國際婦女終止受暴日的行動，以及主責此次影展及研討會的洪心平高級專員專文介紹此次活動。

持續地，我們仍堅守婦幼保護工作的崗位，《我，可以不孤單》林良穗社工分享與林

方皓諮商師帶領婚暴婦女支持團體的經驗，「過去總以為別人不會了解我遭受婚姻暴力的處境，自從我來到這裡與其他人接觸，才知道原來也有人跟我有一樣的感受……」道出此團體的目的與力量。《夢想的秘密基地—目睹家暴兒童團體》由今年初才成立的桃園工作站分享他們第一次舉辦團體的經驗。《埋一顆種子，植一份希望》由研發部蘇湘雅社工分享本會在桃園推動關懷目睹兒少校園種子教師培力計畫。《飛向自由》，由研發部高級專員蘇慧捷分享參加澳洲雪梨解決二戰日軍性奴隸議題連帶會議的紀實，以及慰安婦議題的國際動態。救援部的《人口販運防制法實施滿週年-- 實施現況座談會紀實》，則整理了我們在北高兩地座談會的內容。《企業紀實》部分，則介紹了晴山國際傢飾及台灣大車隊對婦援會工作的贊助及支持。

婦援會邀請你，12 月呼朋引伴來參與我們的年度影展盛會，即使不能來，也請繼續支持我們的婦幼工作，讓遭受暴力侵襲的婦女及孩子們感受到寒冬中的暖流，有足夠的力量對抗生命中的風暴！

反性別暴力

文/ 婦援會董事 黃淑玲

1989年十二月六日，加拿大發生一件震撼人心的事。一位男子拿著槍進入蒙特婁大學見人就殺，結果造成十四名女大學生死亡及多人受傷，而他殺傷人的原因是怨恨女人摧毀他的前途。這突發事件使得加拿大人深深省思男性的暴力行為。兩年之後，一位在槍殺事件下存活的男性，認為加拿大男人對暴力不應該再保持緘默，要有所行動。於是，他與一群男性朋友發起白絲帶運動（White Ribbon Campaign, WRC）。每年從11月25日起，到12月6日這個大屠殺的日子，他們都佩戴著白絲帶，以「白絲帶」來宣告男人「反對男人以暴力加害女人」的決心，也促使社會大眾對暴力的議題有更多的公開討論。

白絲帶運動始自加拿大，後來擴展到美國、西歐、北歐及南非各國，台灣也響應，發展成為一個男性反性暴力的世界網絡。到了1999年，聯合國為了消弭對女性的暴力行為，便將十一月二十五日訂為「國際終止婦女受暴日」。台灣婦女團體近年來也重視這個日子，呼籲台灣男性也能自動省思「反對男人以暴力加害女人」的決心。

本會為響應「國際終止婦女受暴日」，特於十二月十日起將舉辦反性別暴力的「情色影展」，本影展以涵蓋美國、加拿大、英國與台灣的八部記錄片，深入探討三個主題：情色影像、性暴力、流行文化與性別歧視。

情色影像有兩部，主要是探討美國的色情產業與從事此業婦女的處境。其中《The Price of Pleasure》這部紀錄片訪談了美國女性和男性的色情用戶者，坦承地討論色情產業如何形塑出他們的性想像力和性關係。片中也深入訪談了經濟學家、作家、心理學家、大眾媒體，以及色情產業生產者與表演者們，呈現出色情產業充斥性別歧視與種族主義，進一步揭穿了色情產業的神話。

性暴力主題也有四部影片，探討約會暴力、被迫從事性交易的未成年女孩、家庭暴力、兒童性騷擾。其中《The Line》便是導演本身發生了約會暴力，在經過了沉默、困惑、生氣的歷程之後，鼓起勇氣以影像面對此議題。片中甚至以隱藏的攝影機紀錄了她與施暴者的談話，面對自己的恐懼，建構出一個讓導演具有能量的談話氛圍。唯一的台灣紀錄片《最遙遠的愛》，是以四位遭受家庭暴力的婦女為拍攝對象，進行一年的持續紀錄，忠實表達她們如何尋求自保與保護兒女，進而積極發展自我、走出婚暴陰影的真實故事。

探討流行文化與性別歧視的影片有三部，討論女性整型、Hip-Hop文化、性藥物產業等議題。其中《“性高潮”產業公司 ORGASM INC》是導演投入九年的心力，深刻紀錄藥商們針對變幻無常、難以計量的女性歡愉，如何將其科學化、數據化、資本化的嘲諷過程。

本次影展每部電影都兼具劇情娛樂與深度思維，非常適合深入討論性別暴力的主題。我們期待能以真實的記錄片為媒介引爆台灣人對終止婦女受暴的關懷。

國際終止婦女受暴日—對抗性別暴力行動

文/婦女權益促進發展基金會研究員 顏玉如

女性在整個生命週期中，不同的階段可能遭受各種形式的暴力對待與威脅。根據聯合國調查顯示，全球 50 多億人口中，至少有三分之一的婦女在其一生中遭受過暴力對待。1960 年 11 月 25 日，在中南美洲的多明尼加有三位姊妹，因為致力於民主正義各項活動，被獨裁政府的秘密警察殺死，她們的受難日被訂為終止對女性暴力的紀念日。聯合國為了消弭對女性的暴力行為，從 1999 年起將 11 月 25 日這一天訂為「國際終止婦女受暴日」，希望藉此呼籲各國重視性別暴力之嚴重性。另在 1989 年加拿大蒙特婁屠殺事件後，國際女權運動從 1991 年開始於每年 11 月 25 日至 12 月 6 日展開「十六天反性別暴力—白絲帶運動」。這項國際性的活動，運用多元活動形式，包括請願、座談、示威抗議、媒體宣導等向全球發聲，喚起國際社會對重視女性受暴事實，並積極倡議「女權即人權」的概念。

台灣婦女長期處於暴力的劣勢處境，十多年來，在婦女團體的努力下，政府陸續通過終止性別暴力立法，包括「家庭暴力防治法」、「性侵害犯罪防治法」及「性侵害防治法」等，保障婦女人身安全與維護女性權益；且如同國際社會所展開各項對性別暴力行動般，國內社會各界也以法律通過或施行日為紀念，展開對社會大眾的預防宣導活動，如配合家庭暴力防治法實施週年紀念，中央及各縣市政府於每年 6 月 24 日擴大進行家暴防治宣導等，台北縣政府更將 6 月 24 日訂為『家庭暴力防治日』。

隨著國際性別議題參與，台灣的白絲帶運動始於 1999 年在挪威舉辦的第七屆世界婦女大會（The 7th World Congress of Women）。台大婦女研究室張珣教授帶回加拿大白絲帶運動的資料，由吳嘉苓教授翻譯「終止男性施暴婦女，每個男人可以做的十件事」。2000 年，畢恆達教授策劃台灣的白絲帶運動：主辦台灣男子氣概建構的座談會、發行白絲帶小冊子、建立白絲帶網頁，並於當年 11 月 25 日「國際

終止婦女受暴日」舉行白絲帶運動記者會，包括各黨派男性立法委員、台北縣長、文化學術界人士都曾與會支持此活動，同年，高雄的大學與同志團體也在當地散發白絲帶共襄盛舉。至此之後，為響應「國際終止婦女受暴日」及「白絲帶運動」，中央及地方縣市政府、民間婦女團體等亦於 11 月底至 12 月初，展開國際聯結與在地國內的反性別暴力相關宣導倡議行動，如內政部即自 1994 年起配合國際終止婦女受暴日，於每年 11 月底至 12 月初辦理相關宣導活動及研習。

雖然，2007 年立法院通過，總統頒布簽署「消除對婦女一切形式歧視公約（Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, 簡稱 CEDAW）」加入書，為台灣主動遵守聯合國國際婦女人權規範，也再度展現台灣社會對消除性別歧視，終止婦女受暴的高度認同與決心。但面對每天不斷上演的家庭暴力、性侵害與性騷擾等戕害女性的不幸暴力事件，時值 2010 年「國際終止婦女受暴日」之際，政府與婦女團體為婦女免於暴力的行動仍然持續進行，今年除了中央及地方各縣市政府的訓練及社區宣導座談外，我們也看到婦女團體為響應國際行動、主張婦女人權，積極籌辦相關活動，如婦女救援基金會於 12 月 10~12 日辦理「2010 國際情色影展暨性別暴力研討會」、勵馨基金會於 11 月 7~18 日，邀請愛爾蘭策展人 Mr Colm Dempsey 來台舉辦「國際反性暴力海報展」，展出世界 68 國的反性暴力海報，這些都是民間婦團藉由「國際終止婦女受暴日」紀念活動，請願政府認真看待婦女受暴事實、倡導改革現行司法體系不利制度，同時喚醒社會意識開始，鼓勵大眾關心反性暴力的全球議題。

導演心情：影展片《歡愉的代價[The Price of Pleasure]》導演自曝

文/ 紐約大學 媒體研究 孫晴峰 副教授
Associate Clinical Professor of Media Studies, McGhee Division,
School of Continuing and Professional Studies at NYU.

在台灣長大的我，三十歲以前沒看過色情片。

在波市頓讀書的時候，我在家附近的錄影帶店第一次租 A 片。我在最頂層的「專區」隨意抓了一捲 A 片，便排隊結帳一作賊心虛，我覺得整個店的人都盯著我看。A 片的封面一看即知，拿著它排在長長緩緩的隊伍裡，真是酷刑。出了店門，我不但如釋重負，而且有些驕傲：台灣父權社會禁止女人看 A 片，我解放了！

但是當我真的坐下來看這些 A 片，卻覺得很矛盾。眼前的這些畫面，如果是出現在啤酒廣告裡，我會立刻說它是性別歧視了，我為什麼有雙重標準呢？難道性是非理性，所以不能用理性分析嗎？當時的我沒法釐清這些問題。

十五年後，那家角落的錄影帶店早就倒了，更多樣更極端的色情產品透過網路大量傳播—不論質和量都不是那個時期的色情影片可以比擬的。《歡愉的代價 [The Price of Pleasure]》這部紀錄片算是我回應當年初看色情片時曾有的矛盾與迷惑吧。

製作過程中，我訪問了 120 人，包括色情演員、色情導演、消費者、擁護或反對 A 片的人。我的態度是面對色情，分析色情，而不是教條式的批評或標語型的反對。我特別關切色情片與親密關係的互動—A 片對觀者和親密關係會有什麼影響嗎？

美國的色情電影日趨暴力極端，我的紀錄片裡，收錄了一些這樣電影的片段。《Gag Factor》片中，男演員將陰莖插入女演員的喉嚨，直到她忍不住反胃、嘔吐為止。這不只是一個「影像」，它不單真實的發生了，也是色情產業在資本主義的「自由」市場為勞工階級年輕女孩提供的「工作機會」。消費者常以女演員的「自由選擇」來卸責，但是他們自己不也「自由」的選擇去購買和觀看這些影片，而他們的消費又刺激了更多更極端的 A 片製作嗎？

一個 20 歲的大學男生告訴我：「性是很自我、很私密的事，如果你一副義正辭嚴，用道德的角度批評 A 片的觀眾，沒有人會聽你的！」

我在製作這部紀錄片的時候，常常想到他的話。

多謝洪心平和陸篠華的編輯協助。



議題動態

「被種下的色情種子」

2010國際情色影展暨性別暴力研討會

文/研發部高級專員 洪心平

今年五月，國家通訊傳播委員會 (NCC) 下令電視鎖碼台與 MOD 上的成人片需「一律淨化」，強調限制級「非毫無限制的裸露或猥褻」不能毫無限制而出現撫摸性器官、渲染下體、性虐待等誇張性行為。消息一出，反惹起一片民怨，引發不少觀眾抗議表示：「誰還要付費看 A 片？」

不知不覺中，色情片已進駐在我們的生活中，成為觀賞娛樂文化裡已成為不可或缺的選

擇。「不見得每個人都看過奧斯卡得獎片，但大多數人都看過 A 片」，甚至覺得在台灣保守的社會風氣下，色情片是獲得性知識的重要來源，是個自我學習發展自身對性、及性關係想像的管道。

然而在色情媒介內容中，呈現的又是什麼樣的兩性關係？為迎合 A 片主要市場男性的喜好，A 片中的女性角色常被計設為弱勢、被歧視、或暴力相向的對象。情色媒體對於性

研討會議程、講師

時間：12/11 (六) 9:30-16:40

地點：台北市議會B1大禮堂(台北市信義區仁愛路4段507號)

時間 Time	議程內容 Agenda	講者 / Keynote Speaker
09:00-09:30	報到 Registration	
09:30-09:50	開幕式 Opening Ceremony	
09:50-11:50 (2小時)	主題論壇一： 色情影片的內容、 製作與消費 The content, production and consumption of pornography	主持人：中央警察大學 外事警察學系 葉毓蘭副教授 與談人：紐約大學電影學系 孫晴峰助理教授 (美國) 靜宜大學大眾傳播學系 陳明媚助理教授
11:50-12:50	午餐時間 Lunch Break	
12:50-14:20 (1.5小時)	主題論壇二： 流行文化「A片化」 - 流行文化中之色情象徵 How pop culture is “pornographized”	主持人：國防醫學院 通識教育中心 黃淑玲 主任 與談人：中央大學社會學系 李娜英 (Na-Young Lee) 助理教授 (韓國) 世新大學新聞系 林思平副教授
14:20-14:40	茶敘時間 Coffee Break	
14:40-16:40 (2小時)	主題論壇三： 情色媒體&親密關係 The impact of pornography on relationship	主持人：臺灣大學外國與文學系 葉德蘭副教授 與談人：Director of the Crucible® Institute David Schnarch (美國) 國立清華大學學務處諮商中心 閔肖蔓心理師
賦 歸		

別角色互動的影響，檢視其內容，不難發現其中充斥著父權思維的迷思，對女性角色的貶抑，在情色媒體中的父權宰制、性別歧視與暴力，這些因子由真實世界轉化為影像，反過來又形塑了觀賞者對兩性性關係的互動與對性的想像。而如同影片中設計的性騷擾、強暴、凌虐等等的劇情，回到我們的現實世界中，相似的社會事件也層出不窮，引發的社會不安、焦慮與恐懼，正揭示著A片中的女性在性別權力關係中所處的劣勢地位，和真實世界中兩性角色地位互相影響的塑型與投射關係。

「A片」真的只是縮限在密閉空間螢光幕內、無傷大雅的娛樂而已嗎？婦女救援基金會自成立以來，即積極推動各項婦女及兒童權益爭取，以及對性別平等議題之倡導發聲。近年來我們注意到隨著各式媒材放送的情色影像，對青少年及大眾的兩性價值觀有著不可忽視的影響。電視、電影、網路、DVD……各式媒體對於社會大眾的觀感影響，以無所不在的形式滲透我們的生活，形塑我們的思考架構，甚至進而改變社會意識型態。

婦女救援基金會在12月10~12號即將開幕的「被種下的色情種子」-2010國際情色影展暨性別暴力研討會，目的即在解析大眾熟悉的色情影片從後製到消費的過程，並揭示我們的流行文化中嵌入那些色情元素。色情在螢光幕、在報刊雜誌上獻給觀眾展現的意淫，彷彿是個人癖好食色性也、無傷大雅的娛樂；但它已在你我的潛意識裡引發種種意想不到的效果，甚至對週圍的伴侶、情人、仰慕對象的互動發揮影響。本研討會是各領域實務工作者不可不聽的珍貴臨床諮商經驗分享，更是歡迎大家開放討論「慾望成形」的時間。全活動對外開放免費入場（需事前報名），邀請所有飲食男女共同探索情慾交流背後的秘密。

影展片單
12/10（五）

時間 Time	片名 Title	片長 Length
18:30	開幕式致詞 Opening	
18:40	性高潮有限公司 Orgasm Inc.	77
20:15	整型行不行 Over the Hill	60
20:15	映後座談會	

12/11（六）

時間 Time	片名 Title	片長 Length
18:30	歡愉的代價 The Price of Pleasure	55
19:45	解構嘻哈 Hip Hop: Beyond Beats and Rhymes	61
20:45	映後座談會	

12/12（日）

時間 Time	片名 Title	片長 Length
09:30	性高潮有限公司 Orgasm Inc.	77
11:05	13歲的交換日妓 Very Young Girls	83
13:00	在陰道之前 The Line	24
13:45	我們的秘密 Awful Normal	75
15:15	最遙遠的愛 The Unreachable Love	74
16:30	映後座談會	
18:00	Hip Hop: Beyond Beats and Rhymes	60
19:15	A片女性主義者 The Naked Feminist	80



「你在看我嗎？」

我，可以不孤單～婚暴婦女支持性團體

文/婚暴服務組社工員 林良穗

期待我們受傷的心，可以永遠住在安全屋裡…

婦女救援基金會多年來用心致力於受暴婦女個案管理的服務，在實務經驗中觀察到婦女在經歷婚姻暴力議題時，受暴婦女們多半身陷孤立的處境，難以對外連結心理以及資源支持。本團體緣起的目的在於期待藉由婦女支持性團體的成立，提供受暴婦女安全的時間與空間分享彼此心路歷程，並適時於團體內安排婚姻暴力認知課程，達到充權及澄清婚姻暴力迷思等目標。本團體由在婚暴議題方面擁有豐富實務經驗的林方心理諮商老師擔任主要帶領者，本會婦保組社工督導曾瀟儀、以及婦保組社工林良穗擔任協同領導者，帶領成員討論身體界線、心理界線、傳統的性別角色束縛等議題，以引發婦女與己身生命歷程之連結。

團體成員們來自不同的生長背景，不同的年代，卻相同經歷家暴的創傷。成員原本帶著忐忑的心情參加這個團體，擔心自己說出遭受家暴的經歷會遭來他人異樣的眼光，沒有想到工作人員及團體成員們不但沒有質疑，甚至可以感同身受並給予彼此安慰及鼓勵。在團體進行的過程中，深刻觀察到成員之間的感受是可以引起共鳴的。人的生命經驗都是獨一無二的，每一個人的故事都會與他人的故事相互串連，許多時候成員們在聆聽別人訴說自己故事的同時，也都感到心有戚戚焉。成員分享到：「過去總以為別人不會了解我遭受婚姻暴力的處境，自從我來到這裡與其他人接觸，才知道原來也有人跟我有一樣的感受，令我覺得我並不孤單。」這也是本團體主要的目的與意義，讓受暴婦女建立自己的社群，學習分享與相互支持。

另外，團體成員在團體中分享到來參加這個團體之後的轉變，有人覺得自己變得比以前更勇敢了。過去在暴力的家庭環境中處處遭



婦女支持性團體使用的「暴力屋」以及「安全屋」

受壓抑，無法表達自己真實的看法，無法做自己真正想做的事情，生活的重心皆放在先生以及孩子們的身上，慢慢失去自我。經過團體帶領者帶領成員們做自我價值的討論與模擬練習後，團體成員們察覺自我價值的重要性。可以肯定且堅持地為自己爭取應得的尊重，不再委屈求全，逐漸可以看重自己，嘗試多愛自己。

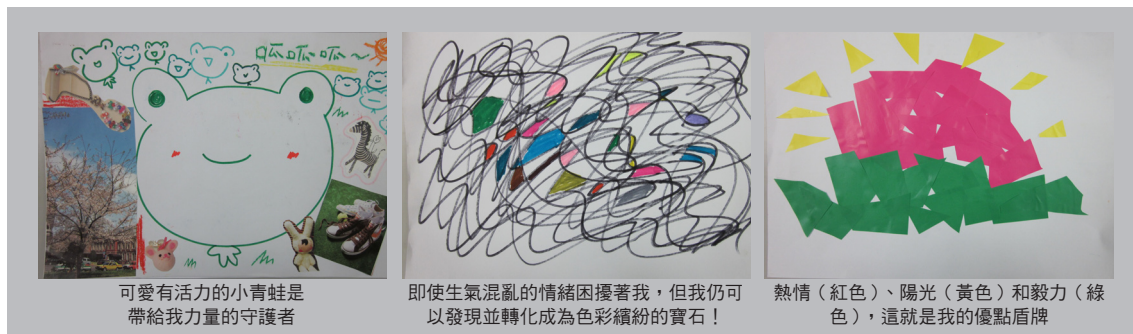
此次團體教材利用「暴力屋」以及「安全屋」模式，試圖與團體成員們產生對話與討論。暴力屋裡充斥著權力控制與不平等的房間，包括男性特權、社交隔離、脅迫恐嚇等等的房間。受暴婦女長期住在危險的房間裡面，遭受暴力虐待。成員們住在「暴力屋」的房間裡都感到身歷其境，引發成員們真實面對自身處在暴力環境中的感受，包括表面化、生氣、累、折磨、精神壓力、不被看重、喘不過氣、憂鬱等反應。唯有成員們真實的面對自己內心的感受，才能試圖為自己做一些改變。成員們都期待某天曾經遭受暴力受傷的心，可以住在不怕暴風雷雨的安全屋裡。



夢想的秘密基地

-目睹家暴兒童團體

文/桃園工作站社工督導 徐伊玲



「咚咚咚……小華快速的跑進電梯，用力的按下關門鍵，當電梯門開啟時，立刻跑出電梯，開心的跑進教室……」，這樣令人滿懷期待的場景是每個星期團體开始前都可以經驗到的事情，對小華這樣年僅 10 歲的小男生而言，參與這樣的團體，讓他感到既期待又興奮，因為他不知道今天的活動又會有什麼新奇的事物發生，當然有時候活動讓他感到壓力好大，不想思考很沉重的問題，可是，有時候又覺得這個活動可以讓他心中小小的生氣發洩出來，而且發洩之後並不會有人笑他，因為在這個團體裡面，有很多小朋友也跟小華一樣，有相同的經驗，正因如此，這個環境裡漸漸營造出可以談論家庭秘密的安全因子。

今年 3 月起我們承接桃園縣家防中心方案委託，成立目睹暴力兒少服務工作站，舉辦 8 次目睹暴力兒童教育團體，這是第一次跨越台北市以外的服務地區，也開啟了一連串個別以及團體的服務，這次的團體一共有 5 名孩童參與，他們都是目前或 1 年半內曾經目睹雙親暴力的孩童，在他們幼小的心裡面，不論是親眼目睹、間接得知或事後覺察爸媽的吵架，都讓他們感到害怕，因此，透過團體的方式，我們開始探索「情緒」；談論「暴力」；關心「家庭」，由本會研發部洪意晴諮商師帶領，協助這群孩童瞭解暴力的本質，討論害怕擔心的事情，以團體互相支持的力量，重新讓孩童瞭解到「原來爸媽吵架不是我的錯」、「我可以找誰來幫忙我們」、「當我害怕時，我要向誰求

救」…等自我內在保護力量，進而鼓勵並陪伴這群孩童找回自己的復原力。

回顧這次團體，發覺孩童一次比一次來得勇敢、堅強，即便家庭的衝突與混亂持續存在，這群孩童仍舊願意用心相信世界上還是充滿溫情，藉由孩童的相信，也讓長期投入家暴領域的我們，更堅信這股內在的動力是值得散播出去的！

埋一顆種子 植一份希望

桃園縣關懷目睹家庭暴力兒童少年校園教師培力計畫

文/研發部社工員 蘇湘雅

你知道嗎？從相關研究及實務經驗中指出，如果目睹家暴兒童能在學校獲得正向的人際互動與學習經驗，便能減輕他們在家庭中所累積的壓力與創傷。

為此，本會一直將學校教育系統的宣導計畫列為重點發展工作之一，透過全校園巡迴宣導講座，讓老師們對目睹家庭暴力的兒童少年有更多認識和了解，過程中我們也聽到了老師們分享在輔導目睹兒少的心得與困境，於是，我們便嘗試集結多位專家的力量，於民 95 年研發出一套適用於不同年級的教案，好讓老師們不僅僅只能停留在「不知該從何關懷這群目睹學生」的無力感當中，而是讓老師們更了解如何透過具體的操作技巧來關懷目睹學生。

然而我們並沒有停下腳步，教案出爐後，推廣的任務顯得愈益重要。今年度，我們於桃園縣實施了這項教師培力計畫，希望能培植當地從事目睹家暴兒少關懷議題校園宣導的種子教師，藉此深化學校老師在目睹兒少的支持性角色與輔導相關能力，嘉惠潛在待協助的目睹兒少，也朝著資源在地化之願景努力。

本會規劃了一系列初、進階研習課程及 5 場校園宣導觀摩暨團體督導，並邀請桃園縣所有的校長、輔導老師和導師前來參與，在 8 月的初階研習中，本會的團隊講師協助老師們



98 年，我們在台東 - 校園宣導

建立對家庭暴力及目睹兒少的概念、需求瞭解與辨識能力之提升；參加完初階研習的老師們可再透過擔任 10 ~ 11 月校園宣導觀察員，直接參考學習團隊講師進行校宣時的架構與模式，最後，為了讓老師們在日後擔任宣導講演者或專家角色時，能有更豐富的內涵且具說服力，12 月份所安排的進階課程將引導老師們從自身生命歷程反思暴力經驗與自己的關連，如此一來才算完成訓練，正式成為既富熱忱又具專業的種子教師！

從台東到桃園，本會默默但堅定地踏出深耕校園的第一小步，除了灑種，當然也不忘延續後續督導及諮詢機制，以作為種子教師們實際帶班輔導和入校宣導授課的養分。衷心感謝每一位曾經、正在或即將參與的老師，希望在不久的將來，我們能一起讓遍地開花。

服務紀實



99 年，我們在桃園 - 初階研習



飛向自由

參加澳洲雪梨「解決二戰日軍性奴隸議題連帶會議」後記

文/ 研發部高級專員 蘇慧捷



會議結束後，各國代表合影。
(柴洋子提供)

為什麼在澳洲？相信是許多人在知道這次行動後的疑問。其實，當年的受害者並不只是亞裔女性，還有數百名荷蘭籍女性，例如定居於澳洲的 Jan Ruff O' Herne，而她也是早在 1999 年勇於挺身而出，露面指責日本政府的阿嬤們之一。

2007 年 3 月 7 日，首次在澳洲舉辦了國際串連抗議活動，當時有來自臺灣、南韓的阿嬤們和 Jan Ruff O' Herne 一起齊聲抗議。2010 年 10 月 15 日，澳洲支援團體 FCWA (Friends Of Comfort Women in Australia) 再

次邀請南韓、日本、印尼、紐西蘭，以及臺灣的支援團體，在雪梨日本大使館前的 Martin Place 廣場前，共同為阿嬤們發聲。當天氣候雖然不佳，在寒風中飄著細雨，且各國倖存者皆因年歲已高故無人出席，但各國代表以及當地民眾仍提早聚集於 Martin Place 廣場，各自拿著分配到的旗幟或標語，在中午 12 點準時開始發表要求日本政府盡速解決此戰爭遺留問題的聯合聲明。

第二天，各國代表和學者在座談會中分享各國倖存者現況。因為年紀的因素，截至 10 月為止，臺灣今年已有 4 位阿嬤離去，南韓也已有 9 位阿嬤往生，各國阿嬤凋零的速度在今年感覺特別地快速。這點雖然令人感到悲傷，但會議中所播放南韓阿嬤向大家問好的畫面，以及世界各地願意支持此議題年輕人的影音錄影，皆讓人深知這個議題並不會隨著時間或倖存者的逝去而被淡忘。另會議中提及印尼在多年後政府資源開始投入照顧當年倖存者，也讓與會者精神一振，這表示多年來的努力沒有白費，無論是日本政府或當地政府面對此一史實的態度，一定會在大家的努力下朝著正面的方向發展。

日本宣佈戰敗已 65 年，阿嬤們挺身而出控訴也已 18 年，期許阿嬤們在越來越多人的幫助之下，未來能夠得到真正的自由，就像活動當天所發送的蝴蝶標誌一樣，不但能夠重生，且擁有飛翔的能力，隨自我的意志選擇自由的方向。

服務紀實



各國代表和當地支援民眾聚集於日本大使館前抗議。



本會代表報告台灣慰安婦工作現況。

人口販運防制法實施滿週年 -實施現況座談會紀實

文/救援部

我們可能無法想像，人口販運防制法的訂定與實施，對這些飄洋過海來到臺灣的外籍被害人來說，有著怎樣不同的意義。



台北場主持人葉毓蘭老師為大家介紹桃園勞工處湯蕙禎處長

外勞關懷中心王文秀主任分享著工作經驗

桃園地檢署張春暉主任正聚精會神地報告

綜合座談時間主持人劉黃麗娟老師為大家開場

為了實際了解人口販運防制法落實情形，我們在北、高二地各舉行一場座談會，會中分別邀請了行政院人口販運小組協調會報之委員：中央警察大學的葉毓蘭教授與開南大學的劉黃麗娟助理教授擔任主持人。同時請到桃園地檢署張春暉主任以及高雄地檢署的呂幸玲主任、移民署台北市專勤隊的邱耀雍分隊長以及屏東專勤隊姜亮羽科員、桃園縣勞工局勞動及人力資源處湯蕙禎處長、法律扶助基金會戴美文與孫則芳律師、非營利組織越南外勞配偶辦公室的張裕焯社工員、基督長老教會勞工關懷中心的王文秀主任與花蓮庇護所的白智芳主任與本會王鴻英主任等第一線專業工作人員。分別就查緝、鑑別、起訴、安置保護等面向，分享其實務中所面臨的困境與問題。

在座談會中，第一線的警察人員指出，雖勞委會正大力推廣追查逃逸外勞，但光憑查緝逃逸外勞當作指標，既無法杜絕非法聘僱的情形，也無法降低人口販運的可能性。此乃外籍勞工引進制度的缺失造成的結果，只要制度層面沒有改變，逃逸外勞的狀況就會持續存在。因此，唯有在加強查處非法外勞和非法聘僱之行為的同時，同步健全外勞引進的仲介制度，才能夠逐漸改善勞力剝削的狀況。

而在檢察官的發言中也指出，防制法當中，許多新興名詞有待定義，像「不當債務約束」、「濫用脆弱處境」等，在實務中，往往加害人會採取迂迴的手法，使案情看來像被害人在經

過同意的狀態下借錢。還有，過往常用的名詞「意圖營利」，在法律中採「實質獲利」的論點。當非法雇主經營血汗工場，把人關在裡面，每天都要做十六個小時，他們只是剝削勞力，但並沒有直接且積極地「實質獲利」，與意圖營利的傳統概念並不相符，可能導致無法將這位老闆科以刑責，因此必須把「降低成本」的概念帶到人口販運案件的偵審中。此外，防制法本身刑度過低，造成兩個極大的困境，一者是調查時無法取得監聽票，對於蒐證造成很大障礙；而目前非法雇用外籍勞工的刑度，與防制法中勞力剝削的刑度相當，也使人口販運重大罪行難以被凸顯，罪責不相當使司法正義無從彰顯。

而從事被害人保護的民間團體指出，部分執法人員，固著在自己的假設而做出推論。例如一名被害人多次以合法勞工身份來台，當法官質疑他對台灣已有了解，為什麼不求救，但法官並未考慮到被害人是因為後來知道自己是假結婚方式來臺灣，身份不合法所以不敢求救。這需要對被害人的脆弱處境有相當的敏感度，才能夠發現當中所涉及的權力控制。

這次的座談會的內容將會整理為會議紀錄，提交各主管機關及立法者，作為未來進一步改善措施或修法的基礎，期待台灣的人口販運網絡更為完善。

當「生活美學」遇上「慈善公益」

文/企宣部專員 廖祺財

當生活美學悄然興起之時，當奢華精品風靡流行之際，社會上出現了许多民眾開始瘋迷 L 開頭的名牌包包，或 C 開頭的高貴服飾等現象。面對這些名牌聖教的侵襲，您是否也想要一次擁有國際知名品牌的傢俱？

現在機會來了。

婦女救援基金會這次特別與晴山國際傢俱舉辦慈善特賣活動，特賣會將有眾多國際大師設計的知名品牌傢俱，可以滿足大家對於生活美學的期待。特賣時間將從 10 月 22 日至 11 月 28 日，在晴山二館舉行，台北市光復北路 35 號。

此次特賣活動將以公益的形式進行，只要民眾每筆消費超過一萬元，晴山傢俱將以民眾的名義捐出一百元慈善捐款給婦援會，希望透過這次特賣會，能募集到五十萬元的捐款。我們期待，「生活美學」與「慈善公益」的結合，除了讓民眾的美麗善心發揮最大效益，幫助許多需要幫助的人外，更能與美學生活相互輝映。

晴山傢俱推出三千多件的拍賣物品，種類包括：沙發、桌椅、櫃類、床組、飾品、燈具，折扣將從三折至七折不等，讓消費者能以最優惠的價格收藏精品傢俱，在家體驗奢華的美學生活。這些名牌傢俱設計風格自然、簡潔、典雅，呈現出另一種與眾不同的美感。特賣會才一開幕，許多傢俱已被民眾搶購一空，工作人員除了持續補貨外，現場也堆放著打包好等待運送的傢俱。

為了鼓勵社會大眾發揮愛心，消費做公益，婦援會特別提供了 50 只環保袋，凡消費滿 10 萬元以上的消費者，婦援會即贈送阿嬤的環保袋一只。這個環保袋看似普通，但意義非凡。環保袋是由婦援會服務的前台籍慰安婦宛女阿嬤之畫作製作而成。其實宛女阿嬤之前從未學過畫畫，但在參加婦援會舉辦的身心照顧工作坊時，發覺了自己繪畫的天份，無論是水彩、粉蠟或其他形式的作品，都獲得了極高的評價。我們希望透過畫畫，協助宛女阿嬤走出悲傷的生命歷程，進而找到後半輩子的心靈寄託。



企業合作



特賣會現場放置婦援會宣傳 DM



特賣會以公益活動方式進行



傢俱特賣會現場一隅

婦女救援基金會與台灣大車隊 共同呼籲大家「用愛擁抱目睹兒」

文/企宣部

10/28 日天氣晴。在這天下午，婦女救援基金會為了宣導家暴預防及目睹兒議題，特別推出「愛·發芽」目睹兒關懷護照，希望呼籲社會大眾一起來關心我們身邊的目睹兒和家庭暴力問題。

也在這一天，台灣大車隊的司機林景立先生，和我們分享了一個溫馨的故事。

林景立說，有一天他在台北市區遇到一位路邊攔車的少婦，一上車就哭哭啼啼，要前往三重，他依照她指示的路線往目的地出發，一路上少婦嗚嗚噎噎眼淚鼻涕流不停，雖然擔心，但身為司機的他，只是安靜的開車。快到目的地時，少婦一邊翻找，一邊表示剛急忙出門，錢包來不及帶出門。一問之下才發現少婦與丈夫發生爭執，因為丈夫動手打她，顧不得受傷就急忙搭計程車離開現場。他記得那天跳表車資一共是 300 多元，但是他懂得這位少婦的困難，所以給了她自己的名片，說等方便時再還吧。

林景立接著說，開車這麼多年，若真的遇上需要協助的婦女朋友，他會先載她們到鄰近的警局，也呼籲社會大眾，重視這個社會議題。作為一個兩歲孩子的父親，他認為家庭中不應有暴力發生，畢竟暴力發生時，受傷的不是只有夫妻倆人，還有身邊的看著大人們的孩子，我們大人不應該做最壞的示範！



台灣大車隊車隊圖

「家庭暴力不是家務事」，台灣大車隊長期支持公益活動，這次贊助婦女救援基金會的目睹兒護照通路，就是希望能共同出一份力，藉由讓乘客搭車的路途中閱讀婦女救援基金會的目睹兒活動 DM 及會訊，了解家庭暴力對兒童的影響，進而伸出雙手，用愛擁抱目睹兒。

現在，您只要搭乘台灣大車隊的計程車，就可以在車上拿到目睹兒護照 DM 以及婦援會訊，讓我們一起讓愛，發芽。

服務紀實



目睹兒記者會活動，右二林景立

感謝您的善款，婦援會對一分一毫都心存感激！

2010年9-10月

1,600,000
財團法人應崇秀珍女士紀念基金會

364,000
亮采生物科技有限公司

160,000
林存謹
謝宏亮

100,000
無名氏

80,000
吳睿弘
廖素碧

50,000
朱瑞陽

40,000
楊震宇

36,000
王薇盈

30,000
馬俊龍
馮瑛綱

24,000
陳煥耀

20,000
邱韻如
盧品卉

18,000
謝馨慧

10,000
呂貞慧
邱吉謹

洪、陳、吳、沈、張、吳、科

楊文貞
賴柏宇

8,000
威倫電子股份有限公司

5,400
無名氏

5,000
李皇男
林達玲
洪瑞婷
黃鈺庭

4,669
王鴻英

4,500
吳台瑾

4,000
吳文宏

林士瑤
陳美如
黃愛婷

謝欽宗建築師事務所

3,600
林雲石

3,134
白智芳

3,000
王佳文
佳英國際股份有限公司

高玉素
許婉真
黃逸庭
楊仁傑
蔡欣怡

戰國策國際股份有限公司
林存謹
羅靜茹

2,400
王理書
張世紀

2,398
董雅蘭

2,250
王婉雯

2,000
吳中豪
吳玉珍
呂錦沁
君瑜精品屋

李佳睿
李明熙
李建興
沈群超
周瑞益
林信羽
林淑敏
林贊
俞玥涵
洪素珍
胡潤興
唐清雪
翁奕傑
張招治
張國芳
張淑貞
張炳樹
許志銘
郭貞
陳淨勇
陳敬惠
陳麗華
無名氏
無名氏
無名氏
黃大銘
黃佳珍
黃淑玲
黃舒卉
黃麗雪
楊淑惠
楊蜀芬
裕昕興業有限公司

劉高田
劉錦惠
蔡宜芸
賴孟雄
薛榕森
謝金儒
露海城禮廟
魏錦秋
龐玉親

1,885

康淑華

1,600
魏素鄉

1,398
李昆璋

林惠卿
林瑞芬
楊立民
魏莉紋

1,317
陳建旋

1,300
高佳吟

1,236
岑惟誠

1,200
王正明
林聖仁
高寶淑
陳士元
黃明受

1,100
陶文本
張毓芳

1,014
無名氏

1,000
丁貞辰
于和強
元良貿易有限公司

王敦健
田秋華
江嘉農
姜丹
吳彥瑋
吳惠敏
吳毓青
吳麗梅
吳茂榮
呂佳紋
李雅真
李曉琳
李瓊
沈淑娟
沈慕莉峰
邢益芳
京進科技
周家宜
林大鈞
林安德
林書賢
林雅琴
邱耀雲
冠邦紡織有限公司

姚梅莉
後五碼 79494
范佳甄
孫品葵
徐梅齡
高白靜
高宜樺
高夏惠
張小姐
張玉如

張光宇
張淑芬
張曉萍
張錦蓮
梁天瑞
梁志鴻
梅國忠
莊玉玲
許玉君
許欣惠
許茂雄
許雅玲
陳小玲
陳信欣
陳美月
陳美汝
陳若雯
陳素惠
陳黃碧霞
陳嘉輝
陳慧真
陶文本
傅淑媛
無名氏
無名氏
黃久真
黃宇婷
黃淑錦
方藝婷
黃翠香
黃德賢
楊貴卿
嘉泉建設股份有限公司

廖坤鐘
劉宸妍
蔡秀景
鄭雅麗
鄧炳杰
蕭清祥
謝瓊美
李瓊
沈淑娟
邢益芳
洪碧霞
陳怡橋
無名氏
林安德
劉恒媛
戴嘉宏
顏德帆
吳重宜

750
陳詩亞

750
黃世豪

739
黃靖月

738
郭芸瀾

730

王妹斐
余淑嫻
李宜芬
林藝華
俞玲
高麗綺
張秋鸞
郭郁芬
陳世昌
陳佩娟
陳姿君
游清瑋
無名氏
無名氏
無名氏
無名氏
藍宗玉
譚殊碧
700
陳有勝
陳秋伶
謝錦香
600
王天仁
艾可實業社
李家祥
李淑麗
林忠宗
林玟琴
林美娟
姜萍
洪麗芬
徐瑞滿
徐麗銘、陳林幸
虹、張瑩枝
高子霖
張玉晶
許鳳瑄
郭文宗
陳身英
陳勇吉
陳品樺
陳瓊婷
黃聖文
楊榕茹
賴秀珍
無名氏
龍威服裝有限公司

謝美香
502
蘇慧捷
方宜珍
余宗滋、余昱徽、余鴻文、林月鳳、林宇晨
林吳金枝
林宗明
林基濶
邱圳益
洪惠美
張思佳

張偉德
郭尹昌
陳昭君
陳舒瑜
陳憶婷
彭彩怡
黃一民
黃瓊慧
楚中蓮
鄒巧宜
鄒瑞祥
劉慧玲
鄧學梅、林瓊瓏、林泓志、林樺
蕭淑惠
蕭雅文
謝宜伶
謝麗銘
簡婕
譚湖月
林志宗
蔡儀
鄭秀英
400
王令安
李玉蘭、邱金祥
李綺沛
李麗鳳
林怡龍
李家裕
邱麗卿
范麗瑛
高顏寶清
郭幸宜
陳真菁
黃婉婷、洪昱雅、洪詠純、洪瑛庭
劉柏穗
賴慶原
392
陳芊惠
365
成碧珍
360
曾明瑩
黃曦萍
314
張芳瑜
313
符玉菁
300
王俞絲
王陳春花
安興泰
李宛柔
李岱豐
李權城
沈鎮民
林秀祝
孫世緯
徐麗銘、陳林幸虹
張有瑜
許嘉瑛

郭虹君
陳育仁
陳林月英
陳政隆
陳清泰、陳有勝
曾梅卿
曾淑真
黃秋菱
齊修芳
劉奕辰
蔡秀玲
270
廖瑞好
余岳峰
蘇美雲
249
呂瑞菁
240
郭錦妹
曾素綱
盧虹岑
謝麗卿
韓順君
EVA
方奇捷
何嫻娟
李光哲
李素春
李梅君
林秀玟
林育嫻
邱光輝
邱瓊豪
邱偉家
金曉筠
洪瑛
郭以敏
郭信誠
郭偉好
陳仕峰
陳建嵐
陳建霖
陳國治
陳淑敏
陳嘉惠
陳麗珠
曾于騰
曾于丙
曾宜惠
曾淑卿
黃美玲
黃家淳
黃鳳英
黃劉乾
黃馨慧
楊桂珍
廖國助
劉小萍
劉威麟
蔡佳好
蔡孟媛
蔡淑惠

鄭晴予
盧慧麗
賴虹杏
謝惠雯
鍾國強
豐盈本草生技股份有限公司
顏嘉君
涂美瑾
150
王清惠
白如文
江惠秋
何玉琦
李科徽
林建明
林秋琴
林淑琴
姚立儀
詹建坤
唐文琪
徐誌宏
張雅慧
張維祺
莊雅惠
許湘玲
郭雅惠
陳丹妮
陳立勇
陳建宏
陳映廷
陳慧榮
陳靜雯
黃碧惠
黃瓊瑤
黃麗民
楊玉霞
廖志淇
廖佩瑜
廖長毅
趙怡
劉依雯
蔡加琳
蔡許玉霞
謝善華
鍾淑玲
藍昭芬
顏莉婷
蘇雪梅
120
方美智
吳白蘭
吳芳實
吳政權
汪麗雲
林玉英
林依婷
林莉君
秦玉珠
郝再興
高淑琳
張馨華
許晉龍

許素琴
許惠婷
陳青慧
陳俞貝
彭錦傑
裴玉仙
劉惠慈
蔡志揮
蔡博文
鄭鈴鈴
盧建銘
謝文昌
100
大益水果行
王慶清
吳心穎
吳孟娟
吳為滄
呂其芳
志綱電機有限公司
林育伶
段可望
張云
張程峰
郭張美珍
郭燕華
陳先生
陳輝銘
游素萍
楊陳滿
劉士輔
劉天健
劉婉貞
蔡穎仰
蕭金行
賴先生
謝瑋秀
譚淑吟
蘇姿敏
饒敦卿
60
李玟
林愛芬
洪慧芬
梁婷維
陳力維
陳建銘
黃郁雯
劉德惠
50
張繡繡
鄧茂榮
30
呂金蓮
張秀雄
20
張廷鏡



捐款芳名錄

感謝您對婦女救援基金會的支持及關心!

受暴婦女及目睹兒平均要接受至少二年以上的輔導，並搭配心理諮商、法律諮詢、志工陪讀等多元服務，才能走出暴力的創傷，請您贊助我們的服務計畫。

我要資助婦女及兒童諮商費用，陪伴他們走上復原之路。

贊助方式：

捐款贊助婦援會，您將實際幫助一位受暴婦女/目睹兒一年的心理諮商費用，婦援會將贈送限量捐款感謝禮 Dr. Shine 鑽采美齡專用組(熟齡)或裸鑽美肌專用組(年輕)(適用單次單筆捐款達 24,000 元，或每月定期捐款 2,000 元，達一年以上；贈品以實物為準，數量有限，送完為止。)

單次單筆捐款 24,000 元 單次單筆捐款 _____ 元

每月定期捐款 2,000 元，達一年以上 每月定期捐款 _____ 元

1. 信用卡捐款：

姓名 / _____ 性別 / 男 女 生日 / 民國 _____ 年 _____ 月 _____ 日

電話 / (0) _____ ext. _____ (H) _____ (M) _____

信用卡號 / _____ 發卡銀行 / _____

有效期限 / _____ 月 _____ 年 身份證字號 / _____ E-mail / _____

收據抬頭 / 同上 其他 _____ 收據捐款人身份證字號或統編 / _____

收據捐款人地址 / _____

收據寄發方式 / 每月寄發收據 每年底統一寄發收據方便報稅

2. ATM/ 銀行匯款：彰化銀行中正分行 009，帳號：53145100154-000，戶名：財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會，匯款完成後，請填寫：

姓名 / _____ 性別 / 男 女 收據捐款人身份證字號或統編 / _____

電話 / (0) _____ ext. _____ (H) _____ (M) _____

收據地址 / (_____) _____

(使用 ATM 捐款人) 帳號後 5 碼供查詢 / _____ (使用銀行匯款捐款人)

匯款人姓名 / _____

3. 現金支票：支票抬頭：財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會

4. 劃撥帳號：12627164

5. 信用卡線上捐款：可直接至婦女救援基金會網站進行線上捐款 <http://www.twrf.org.tw>

6. 手機捐款：台灣大哥大、東信、泛亞手機用戶，直撥免費專線 5180 (婦女救援基金會代號 34)

DR.SHINE
光澤醫學美容中心

鑽采美齡專用組(熟齡)



裸鑽美肌專用組(年輕)



贈品以實物為準，數量有限，送完為止

財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會 <http://www.twrf.org.tw>

TEL: (02) 2555-8595#15 FAX: (02) 2555-5995

ADD: 10356 台北市大同區民生西路 240 號 10 樓



捐款單

2010年10-12月大事紀

- 慰安婦月光影像展：板橋文化中心 (9/29-10/20)
- 全台慰安婦阿嬤訪視 (10-12月)
- 本會桃園工作站辦理目睹家暴兒童團體 (10/01、10/08、10/15、10/22、10/29、11/05)
- 本會參與苗栗縣政府人口販運防制網絡聯誼會報 (10/01)
- 「青少年價值觀及理財教育」校園宣導講座：高雄大寮國中 (10/01)、高雄六龜高中 (10/07)、台北瑞芳高工 (10/14)、嘉義巨人高中 (10/15)、基隆安樂高中 (10/19)、台北林口高中 (10/20)、台南南新國中 (10/25)、台南沙崙國中 (10/27)
- 本會辦理「如何與目睹暴力之身心障礙兒少工作」個案研討會 (10/04)
- 本會辦理目睹家暴兒童團體 (共 12 次) (10/6~10/22)
- 本會擔任警政署防制人口販運教育訓練講師 (10/11-15)
- 泰國 Migon Region Law Center 執行長來訪 (10/12)
- 桃園工作站 99 年度成效評估會議專家出席討論 (10/12)
- 花蓮庇護所進行音樂治療團體 (10/13-12/8)
- 桃園縣「關懷目睹家庭暴力兒童少年校園教師培力計畫」校園宣導：錦興國小 (10/13)
- 本會至雪梨參加「解決二戰日軍性奴隸議題之國際連帶會議」 (10/14-10/16)
- 本會擔任通譯人才教育訓練講師 - 台東場 (10/15)
- 本會參與 AIT 邀請美國國務院檢察官與民間團體座談 (10/15)
- 本會獲犯罪被害人保護協會表揚為「98 年度推展犯罪被害人保護工作有功團體」 (10/16)
- 本會參與「反人口販運聯盟」會議 (10/18)
- 本會邀請洪素珍老師參與目睹兒少評估指標會議 (10/18)
- 本會辦理「人口販運防制法實施成效座談會」 - 高雄場 (10/20)
- 本會辦理「人口販運防制法實施成效座談會」 - 台北場 (10/25)
- 「反人口販運聯盟」舉行「司法包庇奴隸制度，人權教育在哪裡？」記者會 (10/26)
- 讓「愛・發芽」用愛擁抱目睹兒 記者會 (10/28)
- 本會擔任屏東地區緊急救援通譯人員教育訓練講師 (10/28)
- 本會辦理目睹家暴兒少輔導知能進階督導課程 (10/29、11/26)
- 大陸武漢婦女團體至本會參訪 (10/29)
- 本會邀請專家出席桃園工作站 99 年度成效評估會議 (11/01)
- 本會至台北立人高中校園做慰安婦議題宣導 (11/01)
- 本會參與桃園地檢署人口販運小組與美國國務院檢察官座談 (11/03)
- 桃園縣「關懷目睹家庭暴力兒童少年校園教師培力計畫」校園宣導：大有國中 (11/03)、中正國小 (11/10)、樹林國小 (11/17)、楊明國中 (11/30)
- 「青少年價值觀及理財教育」校園宣導講座：桃園內壢高中 (11/03)、高雄南隆國中 (11/03)、苗栗頭份國中 (11/04)、台北立人高中及國中 (11/08)、台北百齡高中 (國中部) (11/10)、桃園振聲高中 (11/15)、宜蘭壯圍國中 (11/16)、金門農工 (11/17)、高雄杉林國中 (11/17)、台北錦和高中 (國中部) (11/19)、南投民和國中 (11/22)、桃園瑞原國中 (11/24)、花蓮體育實驗高中 (11/24)、台中育英國中 (11/24)、台北石碇高中 (國中部) (11/26)
- 美國國務院檢察官參訪花蓮庇護所 (11/09)
- 本會參與美國國務院檢察官花蓮訓練 (11/10)
- 桃園工作站 99 年度評鑑 (11/12)
- 慰安婦阿嬤身心照顧工作坊 (11/14)
- 慰安婦阿嬤園夢計畫「澎湖之旅」 (11/15-17)
- 本會至香港參訪東華三院的 Teen 財達人日營及希望戶口扶貧先導計劃 (11/19-22)
- 本會參與美國國務院防制人口販運大使 Luc De Bacca 與民間團體會議 (11/22)
- 本會辦理「如何與精神障礙之家長談親職議題」個案研討會 (11/22)
- 本會於行政院防制人口販運協調會中報告參與約旦會議之心得 (11/23)
- 本會擔任屏東地區緊急救援通譯人員教育訓練講師 (11/24)
- 本會至澳洲參加「理財教育高峰會」 (12/01-02)
- 「青少年價值觀及理財教育」校園宣導講座：台北關渡國中 (12/03)、澎湖中正國中 (12/03)、桃園楊梅國中秀才分校 (12/06)、基隆二信高中 (國中部) (12/08)、高雄龍肚國中 (12/08)、苗栗大湖國中 (12/10)、台南白河商工 (12/15)、桃園青溪國中 (12/15)、苗栗南和國中 (12/17)、高雄岡山國中 (12/22)、高雄樹德家商 (12/22)、桃園武漢國中 (12/22)、台中成功國中 (12/23)、花蓮光復商工 (12/29)、高雄文山高中 (國中部) (12/30)、桃園至善高中 (12/31)
- 本會赴日本東京參加女性國際戰犯法庭十周年國際研討會 (12/04-05)
- 本會辦理桃園縣種子教師初階訓練研習 (12/04)
- 本會辦理「種下色情的種子」-2010 情色影展暨性別暴力國際研討會 (12/10-12)
- 本會赴日本東京參加「2010 年要求日本清算過去責任國際連帶會議」 (12/12-13)
- 本會於高等法院檢察署人口販運督導會中報告陪同偵訊之心得 (12/14)
- 本會辦理年度聖誕派對活動 (12/18)
- 【長路漫漫—前臺籍慰安婦對日訴訟歷程】影像展 (99/12/24-100/2/28)
- 兒童組志工期末訓練 (12月)
- 婦女表達性藝術治療團體第二階段開始
- 生命的禮物—婦女支持團體結束
- 召開台北市信義區、北投區、南港區高危機案件跨機構網絡會議 (12月)

2011年1-3月活動預告

- 全台慰安婦阿嬤訪視
- 慰安婦阿嬤身心照顧支持性團體
- 【長路漫漫—前臺籍慰安婦對日訴訟歷程】影像展 (99/12/24-100/2/28)
- 100 年度婦女表達性藝術治療團體招生
- 婦幼整合團體督導
- 婦幼整合模式建構
- 「青少年價值觀及理財教育」校園宣導講座



長路漫漫

前台籍慰安婦
對日訴訟歷程

2010.12.24—2011.2.28

地點 臺北市警察局大同分局三樓
臺北市大同區寧夏路89號

時間 上午10:00-12:00，下午2:00-5:00
周二至周日（周一及國定假日休館）

指導單位：台北市政府



台北市文化局

2010臺北國際花卉博覽會
TAIPEI INT'L FLORA EXPO

主辦單位：



財團法人台北市
婦女救援社會福利事業基金會
Taipei Women's Rescue Foundation